



# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le mardi 16 décembre 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, octobre 2003** 3  
En octobre, les livraisons des fabricants ont diminué de 1,1 % pour se chiffrer à 42,5 milliards de dollars, annulant ainsi une partie de la forte progression enregistrée en septembre. Dans le contexte de l'appréciation du dollar canadien, les fabricants ont réussi à réduire leurs stocks (-0,6 %) pour un sixième mois d'affilée, mais ne sont pas parvenus à accroître leurs nouvelles commandes (-3,2 %).
- **Bilan des investissements internationaux du Canada, troisième trimestre de 2003** 8  
Le passif net du Canada envers les résidents étrangers, soit la différence entre l'actif et le passif étrangers, est tombé à 223,4 milliards de dollars à la fin de septembre, comparativement à un niveau révisé de 231,7 milliards de dollars à la fin de juin.

(suite à la page 2)

#### Peuples autochtones du Canada : un outil d'analyse utile sur CD-ROM 2001

Le CD-ROM *Peuples autochtones du Canada* contient 14 tableaux présentant les données du Recensement de 2001 sur les peuples autochtones du Canada et leurs caractéristiques démographiques, culturelles, sociales et économiques. Les données sont présentées pour la population ayant une identité autochtone et la population ayant une origine autochtone, et pour les lieux géographiques où ces populations résident, y compris les régions de désignation urbaine, rurale ou de réserve indienne. Les données sont présentées à l'échelon national, provincial, territorial et à celui des régions métropolitaines de recensement. Les produits de données normalisés du recensement sont accompagnés d'un logiciel (Beyond 20/20) qui permet de rechercher et d'extraire facilement les tableaux statistiques.

Le CD-ROM *Peuples autochtones du Canada* (94F0041XCB, 60 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*

De plus, des tableaux thématiques supplémentaires pour les thèmes «Population active du Canada : travail rémunéré» et «Revenu des particuliers, des familles et des ménages» sont offerts gratuitement en ligne pour divers échelons géographiques. À partir de la page du *Recensement*, choisissez *Données*, puis *Tableaux thématiques*.

Pour plus de renseignements sur les tableaux thématiques, communiquez avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.



---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Fournisseurs de services Internet, 2002	11
Développement de logiciels et services informatiques, 2002	12
Secteur des services de génie, 2002	13
Chargements ferroviaires mensuels, octobre 2003	13

---

## **NOUVEAUX PRODUITS**

---

## **CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX**

---

17

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Octobre 2003

En octobre, les livraisons des fabricants ont diminué de 1,1 % pour se chiffrer à 42,5 milliards de dollars, annulant ainsi une partie de la forte progression enregistrée en septembre. Dans le contexte de l'appréciation du dollar canadien, les fabricants ont réussi à réduire leurs stocks (-0,6 %) pour un sixième mois d'affilée, mais ne sont pas parvenus à accroître leurs nouvelles commandes (-3,2 %).

#### Les livraisons se replient en octobre

Le repli des livraisons observé en octobre a touché de nombreux secteurs; 15 des 21 grands groupes, représentant 71 % du total des livraisons, ont en effet déclaré une diminution de leur production.

Plusieurs facteurs ont contribué à ce ralentissement. Dans certains secteurs, les livraisons sont revenues à des niveaux plus près de la normale, après une poussée de fin de trimestre de la production observée en septembre et l'importante remontée (+5,4 %) enregistrée après la panne de courant survenue en Ontario. Une baisse des prix dans l'industrie explique également les reculs observés en octobre au sein de certaines branches d'activité.

Un autre facteur important qui a eu une incidence sur les fabricants tributaires des marchés d'exportation a été l'appréciation, par rapport à la devise américaine, du dollar canadien, qui, en octobre a atteint sa valeur la plus élevée des dix dernières années. Or plusieurs des produits manufacturiers canadiens sont destinés aux marchés américains.

#### L'Ontario et la Colombie-Britannique déclarent les baisses les plus marquées

L'Ontario a connu le recul le plus important parmi les huit provinces qui ont déclaré une baisse de leurs livraisons en octobre. Les livraisons de cette province ont diminué de 221 millions de dollars (-1,0 %) pour atteindre 22,7 milliards de dollars, après la remontée de 9,0 % enregistrée en septembre, qui avait fait suite à la panne d'électricité. Les baisses observées dans les secteurs ontariens de la fabrication d'ordinateurs et

#### Note aux lecteurs

Outre les estimations pour le mois en cours, les données des trois mois précédents sont également révisées régulièrement. Les facteurs qui entrent en ligne de compte pour la révision sont la réception tardive des données des entreprises, l'information erronée fournie précédemment, le remplacement des estimations par les chiffres réels (une fois disponibles) et les ajustements saisonniers. Veuillez consulter les tableaux de CANSIM pour obtenir des données révisées.

Le **groupe des biens non durables** comprend les secteurs de l'alimentation, des boissons et des produits du tabac, des usines de textiles, des usines de produits textiles, du cuir et des produits connexes, du papier, de l'impression et des activités connexes de soutien, des produits du pétrole et du charbon, des produits chimiques et des produits en caoutchouc et en plastique.

Le **groupe des biens durables** comprend les secteurs de l'habillement, des produits du bois, des produits minéraux non métalliques, des métaux de première transformation, des produits métalliques ouvrés, des machines, des produits informatiques et électroniques, du matériel, des appareils et des composants électriques, du matériel de transport, des meubles et des produits connexes et des activités diverses de fabrication.

Les **commandes en carnet** sont des commandes qui feront partie de livraisons futures si les commandes ne sont pas annulées.

Les **nouvelles commandes** représentent les commandes reçues, qu'elles soient livrées ou non pendant le mois en cours. Elles constituent la somme des livraisons pour le mois en cours et des variations en ce qui concerne les commandes en carnet. Certaines personnes interprètent les nouvelles commandes comme des commandes qui aboutiront à une demande future. Il ne s'agit pas de la bonne façon de faire, car les variables concernant les «nouvelles commandes» incluent les commandes qui ont déjà été livrées. La variation d'un mois à l'autre des nouvelles commandes peut être instable. C'est notamment le cas si la variation du mois précédent en ce qui a trait aux commandes en carnet est étroitement liée à la variation du mois en cours.

Toutes les commandes ne se transformeront pas en livraisons d'usines canadiennes, car des parties de contrats importants peuvent être données en sous-traitance à des fabricants d'autres pays.

de produits chimiques ont neutralisé la forte progression enregistrée dans le secteur des produits alimentaires.

Des prix plus bas pour le papier et les produits du bois expliquent en partie le recul de 107 millions de dollars (-3,7 %) enregistré dans les livraisons des fabricants de la Colombie-Britannique. Les livraisons du Québec ont diminué de 100 millions de dollars (-1,0 %) en octobre, en raison d'un fléchissement des livraisons des secteurs des ordinateurs et du papier.

## Livraisons par province et pour les territoires

	Septembre 2003	Octobre 2003	Septembre à octobre 2003
données désaisonnalisées			
	en millions de dollars		var. en %
Terre-Neuve-et- Labrador	219	190	-13,6
Île-du-Prince-Édouard	124	114	-8,0
Nouvelle-Écosse	716	706	-1,4
Nouveau-Brunswick	1 081	997	-7,8
Québec	9 889	9 789	-1,0
Ontario	22 905	22 685	-1,0
Manitoba	994	992	-0,2
Saskatchewan	647	653	0,8
Alberta	3 515	3 581	1,9
Colombie-Britannique	2 877	2 770	-3,7
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	5	6	8,6

## Le secteur américain de la fabrication sur la voie du rétablissement

Tranchant avec le repli des livraisons du Canada, les fabricants américains connaissent une reprise économique. Leur livraisons ont augmenté de 0,7 % en octobre, progressant ainsi pour la cinquième fois en six mois. Au cours des dix premiers mois de 2003, les livraisons ont été supérieures de 2,1 % à celles de la période correspondante de 2002. À titre de comparaison, les livraisons du Canada ont diminué de 0,9 % au cours de la même période.

En octobre, la branche des produits informatiques et électroniques (+2,6 %) est arrivée en tête dans le secteur américain de la fabrication de biens durables, atteignant le plus haut niveau enregistré depuis avril 2001. En outre, les commandes en carnet ont fait un bond de 1,6 % aux États-Unis, en hausse pour la huitième fois en neuf mois. Dans ce cas aussi, c'est le secteur de la fabrication d'ordinateurs qui a enregistré la plus forte hausse des commandes.

Le temps dira si la solide reprise que connaît le secteur manufacturier américain, et l'économie des États-Unis en général, se traduira en une augmentation de la production du secteur de la fabrication du Canada. L'appréciation du dollar canadien continuera de représenter un obstacle pour la compétitivité du secteur canadien de la fabrication.

## Les fabricants embauchent en novembre

Sur une note positive, les fabricants canadiens ont affiché en novembre la plus forte progression de l'emploi depuis 12 mois. D'après l'Enquête sur la population active, le secteur de la fabrication a créé 24 000 emplois,

répartis dans plusieurs branches d'activité. En dépit de cette progression, le nombre d'emplois d'usine est demeuré inférieur de 78 000 postes (-3,3 %) au niveau atteint en novembre 2002. En octobre 2003, l'emploi a peu varié.

La hausse de l'emploi observée en novembre confirme les plus récents résultats de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires. La vaste majorité des fabricants (86 %) ont indiqué qu'ils allaient maintenir ou augmenter leurs effectifs au quatrième trimestre.

## Les livraisons d'ordinateurs et de véhicules automobiles font reculer le total des livraisons

Après la poussée observée en septembre (+16,7 %), les livraisons de produits électroniques et informatiques sont revenues à des niveaux plus près de la normale en octobre, reculant de 12,1 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars. Depuis le début de l'année, les livraisons de ce secteur sont restées inférieures de 15 % au niveau enregistré durant la période correspondante en 2002.

En octobre, les livraisons de véhicules automobiles ont fléchi de 2,5 % pour atteindre 5,0 milliards de dollars, après la remontée de 16,2 % enregistrée en septembre, consécutivement à la panne d'électricité. En dépit du lancement des modèles de 2004, de programmes promotionnels attrayants et de taux d'intérêt près des niveaux les plus bas jamais atteints, les ventes de véhicules automobiles ont ralenti tant au Canada qu'aux États-Unis au cours des derniers mois.

En octobre, une baisse des prix dans l'industrie a contribué à réduire la valeur des livraisons de produits chimiques (-3,0 %) et de produits du pétrole et du charbon (-3,3 %).

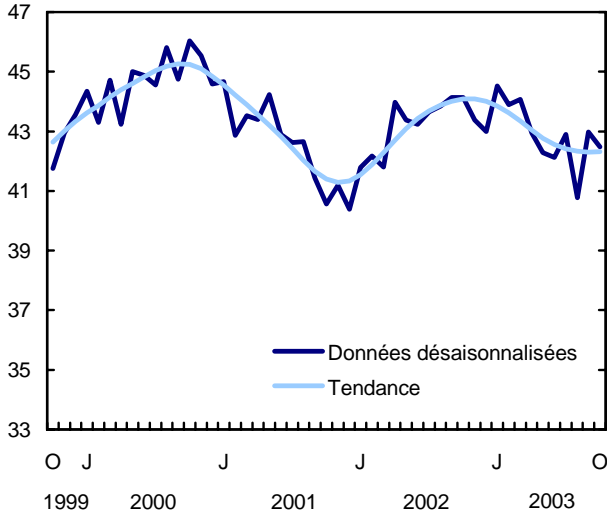
## Les exportations de boeuf désossé font augmenter les livraisons de denrées alimentaires

Neutralisant partiellement la baisse des livraisons observée en octobre, les fabricants de produits alimentaires ont profité de la réouverture de la frontière américaine à l'exportation de certains produits du boeuf canadien.

Les livraisons de boeuf désossé ont contribué à faire augmenter de 2,7 % les livraisons de produits alimentaires en octobre, le premier mois complet depuis la levée de l'interdiction d'exportation. Le Mexique a également accepté les exportations de boeuf canadien à compter du 2 octobre. Au cours des dix premiers mois de l'année, les exportations d'animaux d'abattage (à l'exclusion de la volaille) sont restées inférieures de 11,3 % aux niveaux de 2002.

**Les fabricants déclarent une baisse de leurs livraisons en octobre**

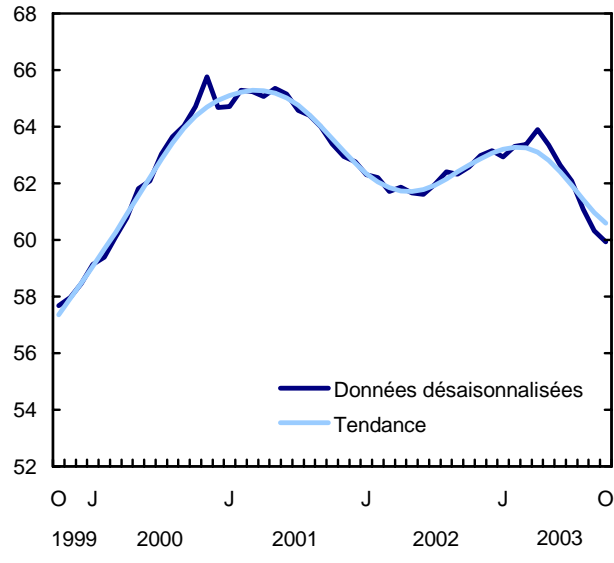
En milliards de dollars



produits aérospatiaux (-3,5 %), de la fabrication des produits métalliques (-2,7 %) et des produits du bois (-1,6 %).

**Les stocks diminuent pour un sixième mois d'affilée**

En milliards de dollars



**Les fabricants continuent de réduire leurs stocks**

En octobre, la valeur des stocks a diminué pour s'établir à 59,9 milliards de dollars, les fabricants ayant encore réduit ceux-ci de 0,6 %. Il s'agit de la sixième réduction des stocks d'affilée. Ces dernières années, l'instabilité de la demande à l'échelle mondiale a contribué à faire prendre davantage conscience des niveaux des stocks et de la nécessité de les maîtriser. En octobre, la valeur des stocks des fabricants était inférieure de 6,2 % au plus récent sommet atteint en avril (63,9 milliards de dollars).

Les stocks pour les trois stades de la fabrication ont diminué en octobre. Les stocks de biens en cours de fabrication, qui suivent une tendance à la baisse depuis l'automne 2002, ont diminué de 1,9 % pour s'établir à 14,9 milliards de dollars. Les stocks de matières premières (-0,3 %) et de produits finis (-0,1 %) ont également diminué.

Les secteurs qui ont contribué le plus à la baisse des stocks enregistrée en octobre ont été ceux des

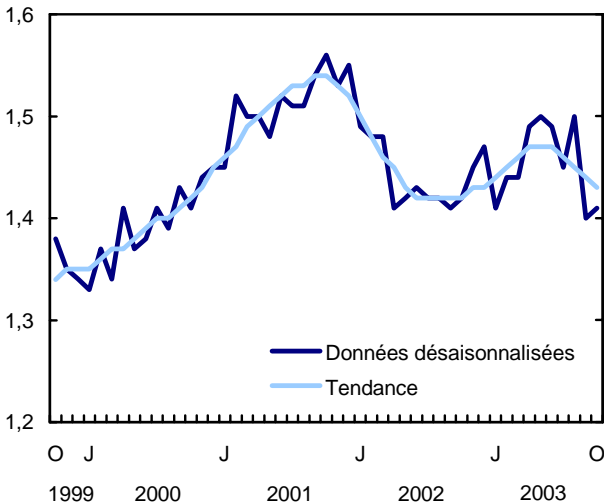
**Le rapport des stocks aux livraisons demeure près du plus bas niveau enregistré depuis trois ans**

La baisse enregistrée dans les livraisons d'octobre a annulé la réduction des stocks et a fait augmenter légèrement le rapport des stocks aux livraisons, qui a atteint 1,41. En septembre, ce rapport se situait à 1,40, soit la valeur la plus basse des trois dernières années. Ce rapport s'est quelque peu stabilisé, après avoir beaucoup varié au cours des derniers mois. Quant à la tendance du rapport des stocks aux livraisons, elle est légèrement en baisse depuis quelques mois.

Le rapport des stocks de produits finis aux livraisons est demeuré inchangé à 0,44 pour le deuxième mois d'affilée. Ce rapport est une mesure clé du temps qu'il faudrait pour épuiser les stocks de produits finis au rythme actuel des livraisons.

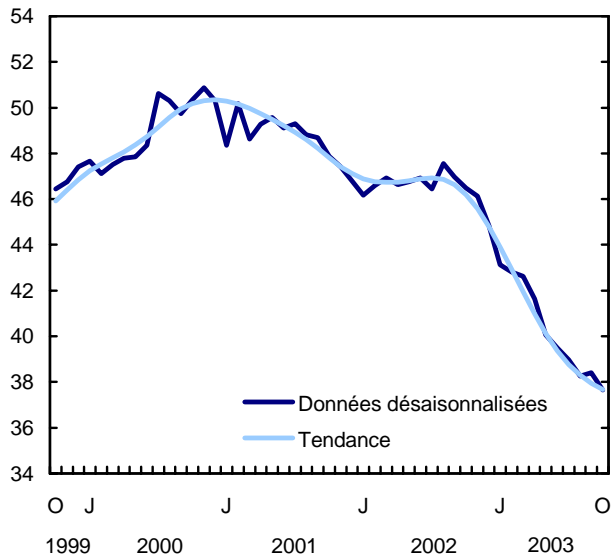
### Le rapport des stocks aux livraisons augmente légèrement

En milliards de dollars



### Les commandes en carnet diminuent encore

En milliards de dollars



### Les commandes en carnet diminuent encore

Les commandes en carnet ont diminué de 2,0 % en octobre pour se chiffrer à 37,7 milliards de dollars, soit le niveau le plus bas observé depuis six ans. Ce recul a fait suite à une progression de 0,4 % enregistrée en septembre. Cette hausse avait été la seule des 13 mois précédents. Les secteurs qui ont enregistré les baisses les plus importantes ont été ceux des produits aérospatiaux et de leurs pièces (-3,2 %), des ordinateurs (-6,1 %) et des produits en matière plastique et en caoutchouc (-11,9 %).

Au cours des 12 derniers mois, l'annulation de commandes et la faiblesse de la demande ont fait reculer de près de 20 % la valeur des commandes en carnet, comparativement au niveau observé il y a un an. En octobre 2002, la valeur des commandes en carnet s'est établie à 46,5 milliards de dollars.

### Les fabricants ont reçu moins de nouvelles commandes en octobre

En octobre, les fabricants ont vu leurs nouvelles commandes diminuer de 3,2 %. La valeur de ces commandes se situait à 41,7 milliards de dollars, à la suite de la forte poussée enregistrée en septembre (+7,6 %). De nombreux secteurs ont déclaré une baisse de leurs nouvelles commandes. Les reculs les plus importants ont été enregistrés par le secteur des ordinateurs et le secteur des produits en matière plastique et en caoutchouc.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 304-0014 et 304-0015.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2101.**

Le numéro d'octobre 2003 de la publication *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001-XIB, 17 \$ / 158 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Des données sur les livraisons par province plus détaillées que celles publiées normalement sont disponibles sur demande.

Toutes les données sont étalonnées d'après les données de l'*Enquête annuelle des manufactures* de 1998.

Les données de novembre de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières seront publiées le 21 janvier 2004.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais

le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Claude Bilodeau au (613) 951-9833 (*bilocla@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

**Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières**

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
	données désaisonnalisées								
	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %	
Octobre 2002	44 132	0,0	62 580	0,4	46 491	-1,0	43 660	0,3	1,42
Novembre 2002	43 385	-1,7	62 989	0,7	46 127	-0,8	43 021	-1,5	1,45
Décembre 2002	42 998	-0,9	63 161	0,3	44 820	-2,8	41 690	-3,1	1,47
Janvier 2003	44 520	3,5	62 929	-0,4	43 123	-3,8	42 823	2,7	1,41
Février 2003	43 901	-1,4	63 307	0,6	42 807	-0,7	43 584	1,8	1,44
Mars 2003	44 070	0,4	63 368	0,1	42 616	-0,4	43 879	0,7	1,44
Avril 2003	42 953	-2,5	63 898	0,8	41 630	-2,3	41 967	-4,4	1,49
Mai 2003	42 285	-1,6	63 358	-0,8	40 057	-3,8	40 711	-3,0	1,50
Juin 2003	42 128	-0,4	62 635	-1,1	39 504	-1,4	41 576	2,1	1,49
Juillet 2003	42 897	1,8	62 085	-0,9	38 972	-1,3	42 365	1,9	1,45
Août 2003	40 771	-5,0	61 085	-1,6	38 274	-1,8	40 073	-5,4	1,50
Septembre 2003	42 974	5,4	60 320	-1,3	38 410	0,4	43 110	7,6	1,40
Octobre 2003	42 481	-1,1	59 930	-0,6	37 660	-2,0	41 731	-3,2	1,41

**Toutes les industries manufacturières, sauf celles des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires**

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes	
	données désaisonnalisées							
	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %	en millions de dollars	var. en %
Octobre 2002	35 834	0,1	59 130	0,5	44 532	-0,9	35 434	1,1
Novembre 2002	35 260	-1,6	59 403	0,5	44 195	-0,8	34 923	-1,4
Décembre 2002	35 740	1,4	59 410	0,0	42 967	-2,8	34 511	-1,2
Janvier 2003	36 284	1,5	59 376	-0,1	41 307	-3,9	34 624	0,3
Février 2003	35 825	-1,3	59 728	0,6	41 027	-0,7	35 546	2,7
Mars 2003	35 735	-0,3	59 873	0,2	40 886	-0,3	35 593	0,1
Avril 2003	34 914	-2,3	60 409	0,9	39 950	-2,3	33 979	-4,5
Mai 2003	34 350	-1,6	59 963	-0,7	38 451	-3,8	32 850	-3,3
Juin 2003	34 328	-0,1	59 323	-1,1	37 904	-1,4	33 781	2,8
Juillet 2003	34 547	0,6	58 864	-0,8	37 383	-1,4	34 025	0,7
Août 2003	33 868	-2,0	58 018	-1,4	36 677	-1,9	33 162	-2,5
Septembre 2003	35 136	3,7	57 165	-1,5	36 864	0,5	35 323	6,5
Octobre 2003	34 689	-1,3	56 810	-0,6	36 089	-2,1	33 914	-4,0

## Bilan des investissements internationaux du Canada

Troisième trimestre de 2003

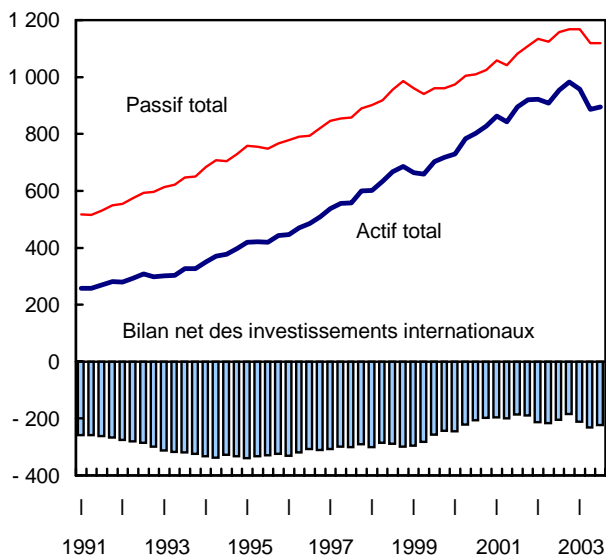
Le passif net du Canada envers les résidents étrangers, soit la différence entre l'actif et le passif étrangers, est tombé à 223,4 milliards de dollars à la fin de septembre, comparativement à un niveau révisé de 231,7 milliards de dollars à la fin de juin. Le passif international net avait augmenté au cours de la première moitié de 2003.

À la fin de septembre, la dette extérieure nette du Canada représentait 18,4 % de son produit intérieur brut, en baisse de près d'un point de pourcentage par rapport à 19,3 % au deuxième trimestre.

Le recul du troisième trimestre découle du fait que la valeur de l'actif du Canada à l'étranger a progressé, tandis que le passif étranger du pays est demeuré pour ainsi dire inchangé.

### Bilan des investissements internationaux du Canada

En milliards de dollars



L'actif international du Canada a crû de 8,6 milliards de dollars, ou de 1 %, depuis le deuxième trimestre, atteignant 895,2 milliards de dollars. La perte de valeur du dollar par rapport aux principales devises a ajouté 6,0 milliards à la valeur de cet actif.

Le passif international du Canada est demeuré relativement stable, se situant à 1 118,7 milliards de dollars. Les importantes sorties de fonds des investissements de portefeuille ont été atténuées par le recul du huard par rapport aux devises étrangères,

#### Note aux lecteurs

La valeur de l'actif et du passif libellée en devise étrangère est convertie en dollars canadiens à la fin de chaque période pour laquelle on calcule un bilan. La plupart des avoirs étrangers du Canada sont exprimés en devises étrangères, tandis que moins de la moitié de notre passif international est en devises étrangères.

Lorsque le dollar canadien prend de la valeur, la redéfinition de la valeur de cet actif et de ce passif en dollars canadiens fait diminuer la valeur déclarée. L'opposé est vrai lorsque le dollar perd de la valeur.

et par les entrées de fonds dans la catégorie des investissements directs et autres investissements.

### Augmentation des investissements directs canadiens à l'étranger

Après deux trimestres de reculs marqués, les investissements directs canadiens à l'étranger ont progressé de 7,8 milliards de dollars pour atteindre 386,5 milliards de dollars. Une augmentation des investissements de 4,9 milliards de dollars, conjuguée à la diminution du dollar canadien, a contribué à cette hausse.

La majeure partie de l'augmentation était répartie entre plusieurs pays autres que les États-Unis, alors que les investisseurs canadiens ont accru leur position aux États-Unis de seulement 1,1 milliard de dollars. Cette position s'est ainsi établie à 168,9 milliards de dollars.

Les investissements directs du Canada aux États-Unis ne représentaient que 43,7 % des investissements directs totaux à l'étranger à la fin de septembre, soit la plus faible proportion jamais observée.

### Hausse des investissements en actions étrangères

Le raffermissement des marchés boursiers dans le monde a encouragé les investisseurs canadiens à acheter des actions étrangères au troisième trimestre. Par conséquent, la position d'actions étrangères a atteint 193,8 milliards de dollars à la fin de septembre, en hausse de 3,5 milliards de dollars par rapport à la fin de juin.

Les avoirs canadiens en obligations étrangères ont augmenté légèrement pour atteindre 41,1 milliards de dollars.

Encore une fois, le gros de l'augmentation en investissements de portefeuille à l'étranger, soit 3,1 milliards de dollars, est survenu dans les marchés à l'extérieur des États-Unis. Les avoirs en actions et en obligations étrangères détenues par les



Canadiens aux États-Unis ont atteint 132,6 milliards de dollars à la fin de septembre.

### Léger gain des investissements directs étrangers au Canada

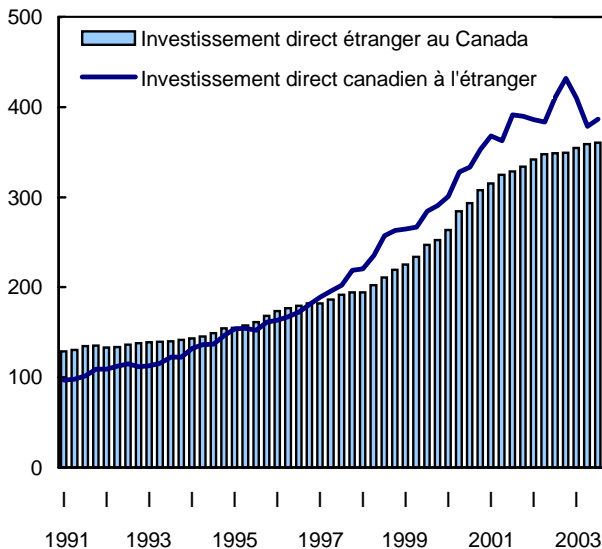
Les investisseurs directs étrangers ont amélioré leur position d'investissement direct étranger au Canada pour le 26<sup>e</sup> trimestre consécutif. Même sans importantes transactions au cours du troisième trimestre, ils ont ajouté 2,0 milliards de dollars, essentiellement sous forme de bénéfiques réinvestis, à leur position, qui a atteint 360,7 milliards de dollars à la fin de septembre.

En 26 trimestres, les investissements directs étrangers au Canada ont atteint presque le double du niveau de 181,9 milliards de dollars du premier trimestre de 1997.

Le bilan net des investissements directs, c'est-à-dire la différence entre les investissements directs canadiens à l'étranger et les investissements directs étrangers au Canada, a encore contribué à la richesse du Canada, atteignant 25,8 milliards de dollars à la fin de septembre.

### Position d'investissement direct étranger

En milliards de dollars



### Net recul des avoirs étrangers en obligations du gouvernement fédéral

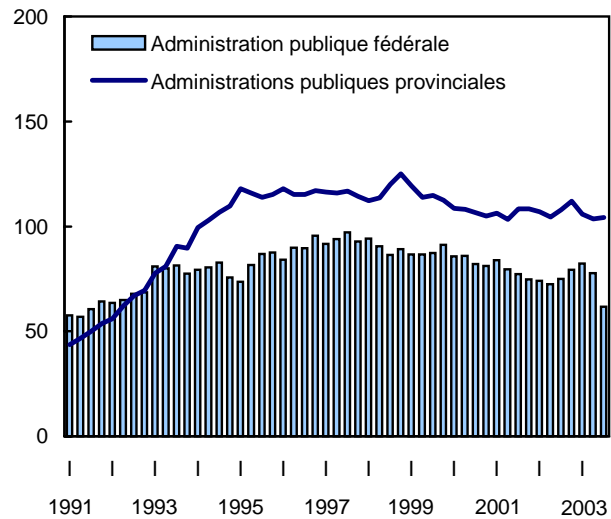
Les placements de portefeuille étrangers ont régressé de 9,5 milliards de dollars pour se fixer à 505,7 milliards de dollars. Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en obligations du gouvernement

fédéral de 15,8 milliards de dollars pour s'établir à 61,7 milliards de dollars. Il s'agit du plus bas niveau en 12 ans, le gouvernement fédéral ayant continué de rembourser sa dette extérieure.

Les avoirs étrangers en obligations canadiennes de toutes sources ont atteint 407,8 milliards de dollars à la fin de septembre, en baisse de 9,2 milliards de dollars par rapport à la fin de juin.

### Investissements de portefeuille en obligations canadiennes

En milliards de dollars



Les avoirs étrangers en instruments du marché monétaire canadien ont reculé de plus de 10 %, pour s'établir à 21,1 milliards de dollars, soit leur plus bas niveau en deux ans.

À la faveur du bon rendement du marché canadien des actions, les investisseurs étrangers ont acquis des actions canadiennes au cours du trimestre. À la fin de septembre, ils en détenaient pour 76,8 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé depuis le premier trimestre de 2001.

L'indice composite S&P/TSX a avancé de plus de 6 % de juin à septembre.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0042, 376-0055 à 376-0057 et 376-0059.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1537.**

Le numéro du troisième trimestre de 2003 du *Bilan des investissements internationaux du Canada*

(67-202-XIF, 23 \$ / 151 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits.*

des données, communiquez avec Éric Simard au (613) 951-7244, Division de la balance des paiements.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

### Bilan des investissements internationaux du Canada en fin de période

	2001	2002	Premier trimestre de 2003	Deuxième trimestre de 2003	Troisième trimestre de 2003
en milliards de dollars					
<b>Actif</b>					
Investissements directs canadiens à l'étranger	389,7	431,8	410,0	378,7	386,5
Investissements de portefeuille					
Obligations étrangères	37,1	40,0	41,1	40,9	41,1
Actions étrangères	203,5	219,2	203,9	190,3	193,8
Autres investissements					
Prêts	68,6	71,1	73,7	66,2	59,8
Provisions	-11,9	-12,0	-12,1	-11,8	-11,8
Dépôts	108,9	102,3	115,3	100,1	98,7
Réserves internationales	53,3	56,2	50,5	47,2	47,7
Autres actifs	70,4	74,7	74,8	74,9	79,3
Total de l'actif	919,6	983,3	957,3	886,6	895,2
<b>Passif</b>					
Investissements directs étrangers au Canada	333,6	349,4	354,4	358,7	360,7
Investissements de portefeuille					
Obligations canadiennes	421,4	443,7	433,9	417,0	407,8
Actions canadiennes	74,1	73,7	73,6	74,7	76,8
Instruments du marché monétaire canadien	21,5	25,2	24,5	23,5	21,1
Autres investissements					
Emprunts	55,5	58,5	55,9	53,0	52,4
Dépôts	181,1	194,5	204,1	170,0	178,1
Autres passifs	21,8	22,4	22,1	21,5	21,7
Total du passif	1 109,0	1 167,3	1 168,5	1 118,3	1 118,7
<b>Bilan net des investissements internationaux</b>	<b>-189,4</b>	<b>-184,0</b>	<b>-211,2</b>	<b>-231,7</b>	<b>-223,4</b>



---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Fournisseurs de services Internet 2002

Les fournisseurs de services Internet au Canada ont continué de réagir aux pressions économiques et concurrentielles en 2002 et leurs revenus d'exploitation ont augmenté de 13 % pour passer à 1,4 milliard de dollars. Ce taux de croissance a été élevé, mais beaucoup moins que celui de 27 % en 2001 et de 72 % en 2000.

Bien que ce secteur ait encore enregistré une perte d'exploitation en 2002, la situation générale semble s'améliorer. La progression rapide des dépenses d'exploitation dans les années antérieures a pris fin abruptement en 2002, car il y a eu une baisse pour la première fois dans l'histoire de ce secteur. Les dépenses d'exploitation totales ont diminué de 3 % pour s'établir à 1,5 milliard de dollars en 2002. Il s'agit d'un revirement remarquable par rapport au bond de 36 % des dépenses d'exploitation en 2001.

La marge d'exploitation globale pour les fournisseurs de services Internet s'est améliorée, passant d'une perte de 22,2 cents pour chaque dollar de revenu en 2001, à une perte de 4,9 cents pour chaque dollar de revenu en 2002.

Malgré l'amélioration des marges, la fourniture de l'accès Internet reste une activité coûteuse pour la plupart des fournisseurs. Les télécommunications (y compris la location des lignes spécialisées de fournisseurs en amont) sont encore le plus important poste de dépense et elles représentent 35 % du total des dépenses d'exploitation dans le secteur. La rémunération et les avantages sociaux suivent avec 27 %.

Les revenus de l'accès Internet ont représenté 85 % de tous les revenus en 2002, en baisse de 3 % par rapport à 2001. Les revenus de l'accès à bande large ont augmenté d'environ 7 % et ont dépassé pour la première fois les revenus de l'accès commuté. L'accès à bande large a engendré environ 53 % du total des revenus pour l'accès en 2002 et 45 % du revenu total d'exploitation.

Selon les résultats de l'enquête, il y a eu une augmentation de 10 % du nombre de fournisseurs offrant les services à bande large en 2002. Environ 76 % de toutes les entreprises interrogées ont indiqué avoir obtenu au moins une fraction de leurs revenus de l'accès à bande large. Par contre, seulement une petite proportion (13 %) de ces entreprises ont déclaré avoir généré 50 % ou plus de leurs revenus des services d'accès à bande large. Plusieurs des entreprises qui offrent ces services ont aussi des revenus importants des services d'accès commuté.

Malgré la forte croissance de l'accès à bande large, le déclin prévu de l'accès commuté à Internet selon les spécialistes a été grandement exagéré. Les revenus de l'accès commuté, même s'ils sont en baisse constante, ont quand même constitué 47 % des revenus pour l'accès et 40 % du revenu total d'exploitation en 2002. L'accès commuté reste le service le plus courant, puisque 91 % de toutes les entreprises en ont obtenu au moins une fraction de leurs revenus. Environ 54 % des fournisseurs de services Internet ont généré plus de la moitié de leurs revenus de l'accès commuté en 2002.

Les fournisseurs de services Internet ont poursuivi la diversification de leurs services en 2002 et environ neuf entreprises sur dix ont déclaré des revenus tirés d'autres services outre l'accès Internet. Les services d'hébergement de sites Web ont été encore le service le plus courant outre l'accès.

Selon les réponses à l'enquête de 2002, la forte concurrence reste encore une préoccupation importante et le plus gros obstacle à la croissance pour la plupart des fournisseurs de services Internet.

**Nota :** Cette enquête a comme champ d'observation les entreprises dont plus de la moitié des revenus proviennent de services d'accès à Internet. Les entreprises classées dans le secteur de la câblodistribution et des autres activités de distribution d'émissions de télévision (classe 513220 du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord) ne font pas partie de cette enquête.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 354-0006.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4303.**

Les résultats de l'Enquête annuelle sur les fournisseurs de services Internet et les autres services connexes, 2002, sont maintenant disponibles pour le Canada. On y trouve des statistiques sommaires sur les revenus d'exploitation, les dépenses d'exploitation, la rémunération et les avantages sociaux, le nombre d'entreprises et le nombre d'employés. Il y a aussi des données sur les revenus gagnés par type de service offert et des données détaillées sur les postes des dépenses d'exploitation.

Pour obtenir un exemplaire gratuit de l'ensemble des données diffusées, ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Allan MacLellan au (613) 951-0400 ([allan.maclellan@statcan.ca](mailto:allan.maclellan@statcan.ca)), Division des industries de service. Télécopieur : (613) 951-6696.

Pour consulter des articles analytiques sur ce secteur d'activité et d'autres secteurs, voir la Série d'études analytiques de la Division des industries de service, accessible en ligne. ■

## Développement de logiciels et services informatiques

2002

Pour une deuxième année consécutive, l'industrie de la conception de systèmes informatiques et des services connexes au Canada connaît une croissance morose. Les revenus d'exploitation ont augmenté faiblement (+2,0 %) pour se chiffrer à 18,33 milliards de dollars en 2002. Cette croissance fait contraste aux taux de croissance de plus de 10 % des revenus annuels enregistrés au cours des années 1990.

Les entreprises de l'Ontario ont généré plus de la moitié des revenus d'exploitation en 2002 (52,3 %), mais leur part a diminué pour une deuxième année consécutive. Elle était de 55,9 % en 2000. En fait, l'Ontario et le Nouveau-Brunswick ont été les deux seules provinces à avoir vu leurs revenus diminuer en 2001 et en 2002. Par opposition, le Québec a connu la plus grande croissance de sa part des revenus, qui a atteint 23,1 % en 2002, comparativement à 20,6 % en 2001.

La marge bénéficiaire du secteur a presque doublé, atteignant 5,1 %. Les revenus et les profits ont été plus élevés, malgré une diminution importante (-12,9 %) de la valeur des exportations. Celles-ci n'ont généré que 2,48 milliards de dollars en revenus en 2002, comparativement à 3,01 milliards en 2000. Les entreprises de conception de systèmes ont été en mesure de contrecarrer les pertes subies aux revenus d'exportation par la croissance de leurs revenus intérieurs de l'ordre de 4,8 %.

Les services de conception de systèmes habituels, notamment les conseils techniques, la conception et le développement de systèmes, l'adaptation des applications et le soutien en technologie de l'information, représentaient 65,3 % des revenus, suivis de la vente de matériel acheté en vue de la revente (8,2 %), de la gestion des infrastructures en technologie de l'information et des réseaux (6,1 %) et de la vente de progiciels (5,1 %).

Les revenus d'exploitation de l'industrie de l'édition des logiciels ont diminué de 8,7 % pour se chiffrer à 5,36 milliards de dollars, faisant de 2002 la première année au cours de laquelle les revenus d'exploitation ont diminué depuis que des données sont disponibles à l'échelle du Système de classification des industries

de l'Amérique du Nord (1997). Les quatre provinces ayant la plus grande part des revenus, soit l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et l'Alberta, ont toutes enregistré des diminutions de revenus.

En ce qui concerne la rentabilité, les entreprises ont réussi à faire passer leurs pertes d'exploitation combinées de 9,0 % en 2001 à seulement 0,9 %. Cette amélioration était en partie attribuable à une forte diminution des dépenses liées aux salaires, lesquelles ont diminué de 15,9 % comparativement à 2001. Les entreprises ont réduit le nombre de leurs employés en vue de répondre à la diminution des revenus.

Les exportations étaient encore une source importante de revenus, représentant 43,9 % des revenus d'exploitation.

Les ventes de progiciels ont généré la majeure partie des revenus du secteur (53,9 %), suivies des services de soutien technique en technologie de l'information (16,8 %) et de la personnalisation et de l'intégration de progiciels (8,5 %).

Les revenus d'exploitation pour l'industrie des services de traitement des données, d'hébergement et des services connexes ont grimpé pour atteindre 2,53 milliards de dollars, en hausse de 11,3 % comparativement à 2001. Il s'agit de plus du double du niveau de 1999. Les entreprises qui sont établies en Ontario continuent de générer la plus grande part des revenus (68,9 %), suivies de celles du Québec (18,6 %), de l'Alberta (5,2 %) et de la Colombie-Britannique (5,0 %).

Les entreprises du secteur ont réalisé un profit d'exploitation de 5,8 % en 2002, après avoir presque atteint le seuil de la rentabilité en 2001 (-0,3 %) et avoir subi d'importantes pertes en 2000 (-8,3 %).

Les exportations ont représenté une plus faible part (2,7 %) des revenus d'exploitation en 2002 qu'en 2001 (7,5 %). Au total, les exportations ont généré moins de 100 millions de dollars en revenus pour les entreprises du secteur.

Ce sont les entreprises canadiennes qui ont principalement acheté les services du secteur du traitement des données, générant près de 90 cents pour chaque dollar obtenu. En fait, les clients du secteur des services financiers représentaient 36 cents de chaque dollar obtenu.

En ce qui concerne les services dispensés, les services de gestion du processus de l'entreprise ont généré 32,0 % des revenus, suivis des services de gestion des données (14,7 %), des services de gestion des infrastructures en technologie de l'information et des réseaux (9,3 %), des services de fourniture de services d'application (8,4 %) et des services d'hébergement de sites Web (7,6 %).

---

**Données stockées dans CANSIM : tableau 354-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2410.**

Les résultats de l'Enquête annuelle sur le développement des logiciels et les services informatiques de 2002 sont maintenant disponibles. Les tableaux détaillés à l'échelon provincial pour différentes caractéristiques du secteur, notamment les revenus, les dépenses et l'emploi sont inclus dans les documents de diffusion des données.

Pour obtenir une copie gratuite des documents de diffusion des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Allan MacLellan au (613) 951-0400 ([allan.maclellan@statcan.ca](mailto:allan.maclellan@statcan.ca)), Division des industries de services.

Pour consulter des articles analytiques sur ce secteur d'activité et d'autres secteurs, voir la Série d'études analytiques de la Division des industries de service, accessible en ligne. ■

**Secteur des services de génie  
2002**

En 2002, le secteur des services de génie a généré des recettes d'exploitation de l'ordre de 10,87 milliards de dollars, soit 4,0 % de plus qu'en 2001. Les honoraires ont représenté 75 % des recettes d'exploitation, soit 8,12 milliards de dollars. La marge bénéficiaire d'exploitation a été de 10,9 %, en légère hausse par rapport à 2001.

Les 20 plus grandes entreprises ont perçu 35 % des recettes, soit un pourcentage supérieur à celui de 2001 (30 %). Ce segment du marché est dominé par des entreprises internationales, tandis que le reste du secteur est composé fondamentalement des petites entités privées qui appartiennent à des intérêts canadiens.

L'Alberta a enregistré un taux de croissance de 13,8 % et s'est placée entre l'Ontario, qui vient en tête, et le Québec. Au cours des dernières années, l'Alberta se classait très près du Québec après l'avoir surpassé de peu pour la première fois en 1999. L'Ontario a enregistré un faible taux de croissance (+0,7 %) et la Colombie-Britannique, après avoir connu une très bonne année en 2001, a connu une baisse de 1,7 %.

L'Ontario représente 35 % des recettes totales des entreprises dans le secteur des services de génie, suivie de l'Alberta (24 %), du Québec (22 %) et la Colombie-Britannique (13 %).

Depuis longtemps, les entreprises canadiennes des services de génie ont la capacité de manoeuvrer partout

dans le monde. En 2002, les honoraires étrangers représentaient 12 % des recettes d'exploitation, soit 1,3 milliard de dollars, par rapport à 1,08 milliard de dollars en 2001. Une augmentation subite d'exportations en Afrique et dans d'autres régions ont compensé pour les conditions défavorables du marché aux États-Unis et en Europe. Plus de la moitié (57 %) des honoraires étrangers ont été générés dans des pays autres que les États-Unis.

Les services de génie, composant 0,5 % de l'économie canadienne en 2002, ont apporté 5,88 milliards de dollars au produit intérieur brut. Ce secteur comprend les établissements dont l'activité principale consiste à appliquer les principes du génie à la conception, au développement et à l'utilisation de machines, de matériaux, d'instruments, d'ouvrages, de procédés et de systèmes.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 360-0005.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2439.**

Les données de l'Enquête annuelle sur le secteur des services de génie pour l'année 2002 sont maintenant disponibles. Des tableaux complémentaires à l'échelon provincial pour une gamme de caractéristiques du secteur qui fournissent une répartition des recettes, des dépenses et de l'effectif sont aussi inclus dans le document relié aux données diffusées.

Pour obtenir une copie gratuite du document relié aux données diffusées, communiquez avec Denyse Brazeau au (613) 951-5634, ([denyse.brazeau@statcan.ca](mailto:denyse.brazeau@statcan.ca)), Division des industries de service. Télécopieur : (613) 951-6696.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kyoomars Haghandish au (613) 951-6304 ([kyoomars.haghandish@statcan.ca](mailto:kyoomars.haghandish@statcan.ca)), Division des industries de service. Télécopieur : (613) 951-6696. ■

**Chargements ferroviaires mensuels  
Octobre 2003**

En octobre, le tonnage total des marchandises transportées par les transporteurs ferroviaires canadiens a atteint 27 millions de tonnes métriques, en hausse de 7,7 % par rapport à septembre et de 5,3 % par rapport à octobre 2002.

Les chargements de type intermodal, qui correspondent aux «conteneurs sur wagons plats» ainsi qu'aux «remorques sur wagons plats», ont totalisé 2,4 millions de tonnes métriques, en hausse

de 19 % par rapport aux chargements d'octobre 2002. Ils ont aussi augmenté de 12,7 % par rapport à septembre 2003. Le tonnage cumulé de janvier à octobre a atteint 21,9 millions de tonnes métriques, contre 20,5 millions de tonnes métriques durant la même période en 2002.

Les chargements de wagons de marchandises de type non intermodal étaient à leur plus haut niveau depuis le mois de mai 2002. En octobre, les chargements de blé et de grains céréaliers étaient à la hausse encore une fois, affichant une augmentation d'un peu plus de 500 000 tonnes métriques. Bien que toujours à la baisse par rapport au même mois de l'année précédente, le charbon était en hausse de 12,2 % par rapport au mois précédent, continuant son ascension depuis le faible résultat (1,9 million de tonnes métriques) enregistré en août. Le trafic en provenance des États-Unis a atteint son plus haut sommet depuis 1999 (plus de 57 000 chargements), ce qui peut être le reflet de la reprise économique observée aux États-Unis. Avec l'approche de l'hiver, les chargements d'hydrocarbures gazeux, incluant les propane liquides, ont augmenté de 34,8 % par rapport à septembre.

Les chargements de wagons de marchandises sur les chemins de fer canadiens (à l'exclusion des chargements de type intermodal) ont totalisé 276 milliers de wagons et 21,7 millions de tonnes métriques. Il s'agit d'une hausse de 4,4 % du tonnage par rapport à octobre 2002 et de 6,5 % par rapport à septembre 2003.

Le tonnage cumulé des chargements de marchandises (à l'exclusion des chargements de type intermodal) s'est élevé à 192,8 millions de tonnes métriques pour les dix premiers mois de 2003, contre 200,0 millions de tonnes métriques durant la même période en 2002.

Le total du trafic en provenance des États-Unis à destination du Canada ou des États-Unis s'est chiffré à 2,8 millions de tonnes métriques, en hausse de 13,7 % par rapport à septembre. Le total cumulé pour les dix premiers mois de 2003 s'est établi à 25,3 millions de tonnes métriques, alors qu'il était de 22,2 millions de tonnes métriques au cours de la même période en 2002.

#### **Données stockées dans CANSIM : tableau 404-0002.**

#### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2732.**

Le numéro d'octobre 2003 de *Chargements ferroviaires mensuels*, vol. 80, n° 10 (52-001-XIF, 9 \$ / 83 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Robert Larocque au 1 866 500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0009. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**Comptes des revenus et dépenses, série technique : L'introduction des indices de volume en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses, n° 14**  
Numéro au catalogue : 13-604-MIB1991014  
(gratuit).

**Comptes des revenus et dépenses, série technique : L'Actualité des comptes des revenus et dépenses trimestriels : une comparaison à l'échelle internationale, n° 23**  
Numéro au catalogue : 13-604-MIB1993023  
(gratuit).

**Chargements ferroviaires mensuels, octobre 2003, vol. 80, n° 10**  
Numéro au catalogue : 52-001-XIF (9 \$/83 \$).

**Peuples autochtones du Canada, Recensement de 2001,**  
Numéro au catalogue : 94F0041XCB (60 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone :**

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	<b>1 800 700-1033</b>


**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Angl.) 11-010-150-03000003



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---



**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les équipements à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre novembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.



---

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

---

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information du système de retrait de données CANSIM. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus de renseignements, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve et Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**

Services-conseils  
Statistique Canada  
1741, rue Brunswick  
2<sup>e</sup> étage, case postale 11  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3X8  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Québec**

Services-conseils  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Région de la Capitale nationale**

Services-conseils  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Ontario**

Services-conseils  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Manitoba**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Édifice Via Rail, pièce 200  
123, rue Main  
Winnipeg (Man.)  
R3C 4V9  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Saskatchewan**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Park Plaza  
2365, rue Albert, pièce 440  
Regina (Sask.)  
S4P 4K1  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Alberta, Territoires du Nord-Ouest  
et Nunavut**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Pacific Plaza, pièce 900  
10909, avenue Jasper, N.O.  
Edmonton (Alb.)  
T5J 4J3  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

**Colombie-Britannique et Yukon**

Services-conseils  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Sans frais : 1 800 263-1136  
Télécopieur : 1 877 287-4369  
Courriel : infostats@statcan.ca

Numéro sans frais pour les demandes de renseignements (Canada et États-Unis) : 1 800 263-1136  
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis) : 1 800 267-6677  
Numéro sans frais de commande par télécopieur (Canada et États-Unis) : 1 877 287-4369  
Numéro sans frais pour les appareils de télécommunications pour les malentendants : 1 800 363-7629